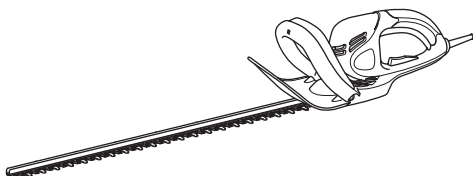
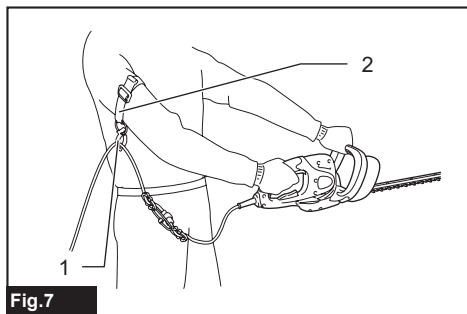
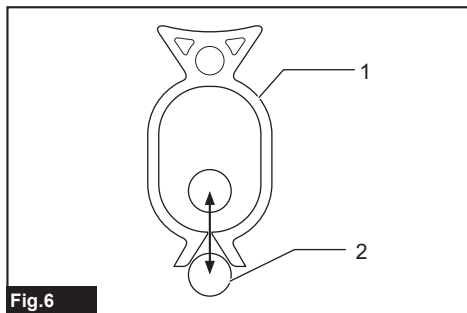
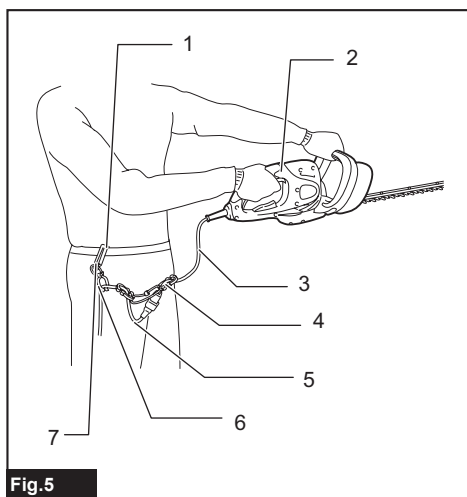
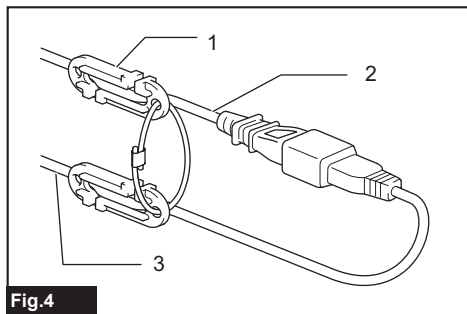
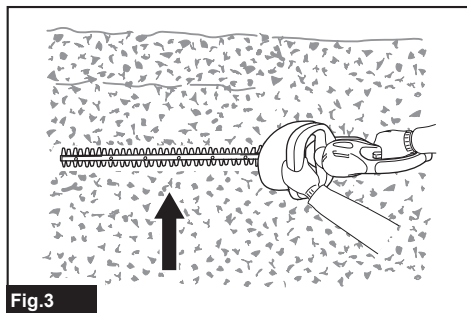
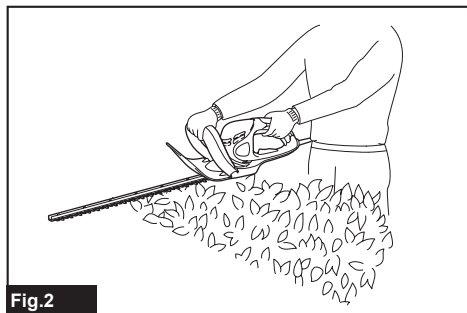
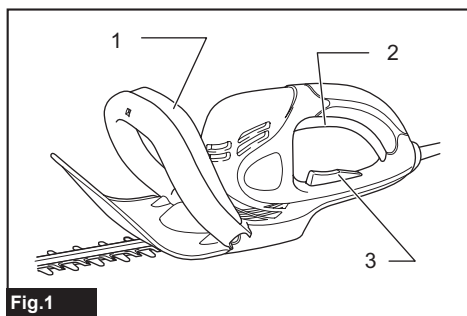


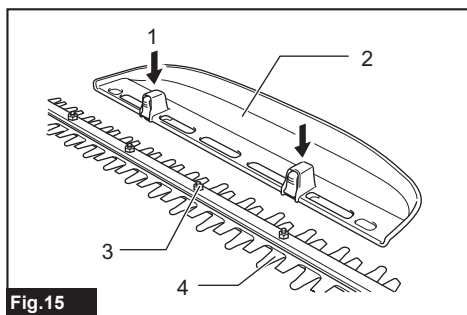
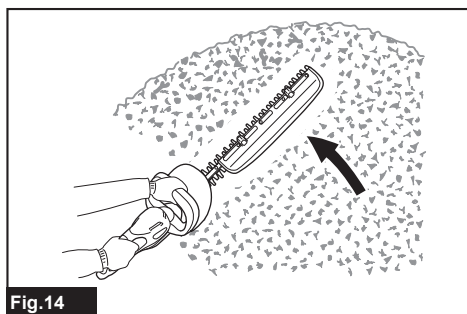
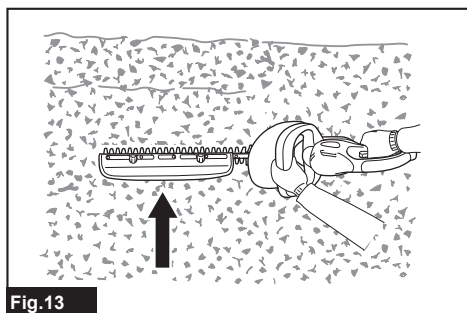
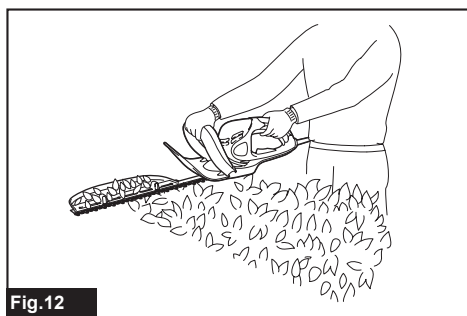
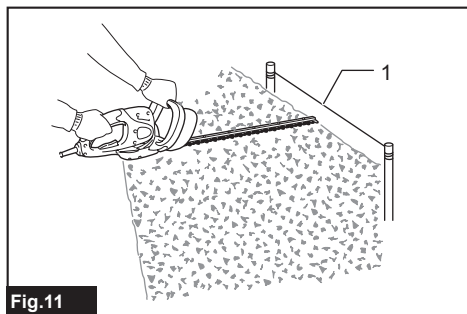
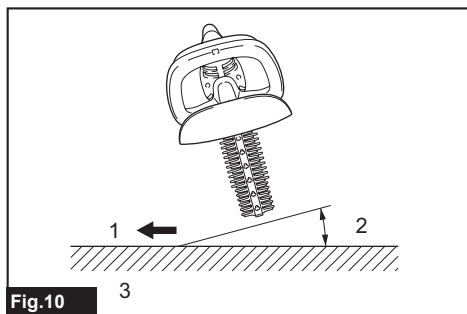
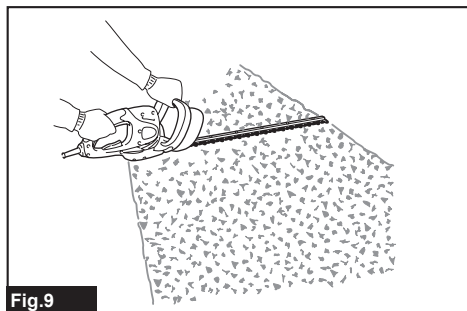
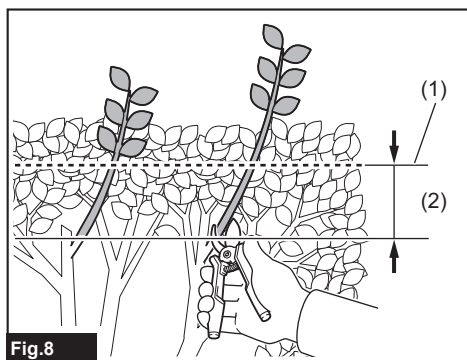


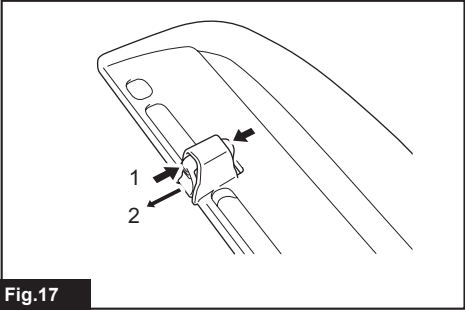
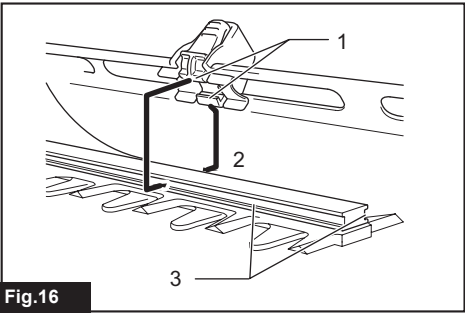
EN	Hedge Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	5
RU	Электрический кусторез	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
KK	Электрлі бұтакескіш	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	20

UH4261
UH4861
UH5261









SPECIFICATIONS

Model:	UH4261	UH4861	UH5261
Blade length	420 mm	480 mm	520 mm
Strokes per minute	1,600 min ⁻¹		
Overall length	821 mm	871 mm	921 mm
Net weight	3.0 - 3.1 kg		
Safety class	□/II		

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s). The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	DOUBLE INSULATION
	Wear safety glasses.
	Wear eye and ear protection.
	DANGER - Keep hands away from blade.
	Do not expose to rain.
	Do not expose to rain.
	Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, used electrical and electronic equipment may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and its adaptation to national law, used electrical and electronic equipment should be collected separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the environmental protection regulations.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The tool is intended for trimming hedges.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-2:

Model	Sound pressure level		Guaranteed sound power level	Measured sound power level	
	L _{PA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))
UH4261	85	3	96	93	2.1
UH4861	85	3	96	93	2.1
UH5261	85	3	96	93	2.1

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-2:

Work mode: hedge trimming

Model	Vibration emission (a _h) : (m/s ²)	Uncertainty (K) : (m/s ²)
UH4261	6.7	1.5
UH4861	6.7	1.5
UH5261	6.7	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

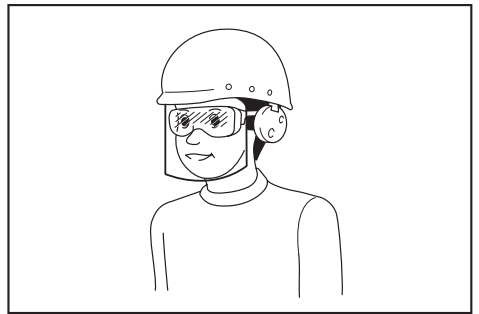
Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**
8. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.
9. **Do not touch the power plug with wet hands.**
10. **If the cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Hedge trimmer safety warnings

1. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
4. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
6. **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
8. **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional Safety Warnings:

1. **Do not use the hedge trimmer in the rain or in wet or very damp conditions.** The electric motor is not waterproof.
2. **First-time users should have an experienced hedge trimmer user show them how to use the trimmer.**
3. **The hedge trimmer must not be used by children or young persons under 18 years of age.** Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
4. **Use the hedge trimmer only if you are in good physical condition.** If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
5. **Never use the trimmer when under the influence of alcohol, drugs or medication.**
6. **Check to make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to the specifications given on the identification plate.** We recommend the use of a residual-current-operated circuit breaker (ground-fault circuit interrupter) with a tripping current of 30 mA or less, or an earth leakage current protector.
7. **Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the hedge trimmer and must always be worn when working with it.** Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
8. **Before starting work check to make sure that the trimmer is in good and safe working order.** Ensure guards are fitted properly. Check cable for damage before starting work and replace if necessary. The hedge trimmer must not be used unless fully assembled.
9. **Keep cable away from the cutting area.** Always work in such a way that the extension power cord is behind you.
10. **Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.**
11. **Make sure you have a secure footing before starting operation.**
12. **Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous.** Do not work from anything wobbly or infirm.
13. **Hold the tool firmly when using the tool.**
14. **Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.**
15. **Immediately switch off the motor and unplug the mains plug if the cutter should come into contact with a fence or other hard object.** Check the cutter for damage, and if damaged repair immediately.
16. **Before checking the cutter, taking care of faults, or removing material caught in the cutter, always switch off the trimmer and unplug the mains plug.**

17. **Switch off the trimmer and disconnect and secure the mains plug before doing any maintenance work.**
18. **When moving the hedge trimmer to another location, including during work, always unplug the mains plug and put the blade cover on the cutter blades.** Never carry or transport the trimmer with the cutter running. Never grasp the cutter with your hands.
19. **Clean the hedge trimmer and especially the cutter after use, and before putting the trimmer into storage for extended periods.** Lightly oil the cutter and put on the cover. The cover supplied with the unit can be hung on the wall, providing a safe and practical way to store the hedge trimmer.
20. **Store the hedge trimmer with the cover on, in a dry room.** Keep it out of reach of children. Never store the trimmer outdoors.
21. **Never point the shear blades to yourself or others.**
22. **If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and unplug the mains plug, and then remove the foreign objects using tools such as pliers.** Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.
23. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

⚠ CAUTION: Put the blade cover on the shear blades before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

- **Fig.1:** 1. Switch trigger B 2. Switch trigger A 3. Switch trigger C

For your safety, this tool is equipped with a triple switching system. To turn on the tool, press switch trigger B and press switch trigger A or C at the same time. Release either one of the two pressed switch triggers to turn off. The sequence of switching is unimportant as the tool only starts when both switches are activated.

Straight cut

- **Fig.2**

To trim the hedge straight, pull switch triggers A and B.

Vertical cut

- **Fig.3**

Cut upwards with both hands pull the switch triggers B and C and move it in front of your body.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Engage the extension cord

⚠ CAUTION: Make sure that the extension cord is unplugged to the mains outlet.

- **Fig.4:** 1. Hook complete 2. Extension cord 3. Tool's cord

When engaging the extension cord, secure it to the tool's cord with the hook complete. Attach the hook about 100 - 200 mm from the extension cord connector. This will help prevent unintentional disconnection.

Waist cord hook

⚠ CAUTION: Do not attach the holder of waist cord hook to other than the extension cord. Do not attach it in a position closer to the tool beyond the hook complete. Failure to do so may cause an accident or personal injury.

⚠ CAUTION: Attach firmly one hook of the hook complete to the tool's cord and the other hook of hook complete to the extension cord. Working with the tool with a sole hook only attached may cause an accident and injury.

Using the waist cord hook helps to minimizing a risk of cutting off the extension cord unexpectedly caused by the loose extension cord.

► **Fig.5:** 1. Hook 2. Tool 3. Tool's cord 4. Hook complete 5. Extension cord 6. Holder 7. Waist cord hook

Press in or pull out the cord through the opening of the holder.

► **Fig.6:** 1. Holder 2. Cord

⚠ CAUTION: Do not force the opening of the holder. Failure to do so may cause deflection and damage to it.

Arm cord hook (Accessory)

⚠ CAUTION: Do not attach the holder of arm cord hook to other than the extension cord. Do not attach it in a position closer to the tool beyond the hook complete. Failure to do so may cause an accident or personal injury.

⚠ CAUTION: Attach firmly one hook of the hook complete to the tool's cord and the other hook of hook complete to the extension cord. Working with the tool with a sole hook only attached may cause an accident and injury.

Using the arm cord hook helps to minimize a risk of cutting off the extension cord unexpectedly caused by the loose extension cord.

► **Fig.7:** 1. Holder 2. Arm cord hook

Attach firmly the arm cord hook placing around your arm and pass the extension cord through the holder. The length of the arm cord hook band is adjustable.

NOTE: Do not pass the extension cord through the band.

NOTE: Do not force the opening of the holder. Failure to do so may cause deflection and damage to it.

NOTE: Using the arm cord hook together with the waist cord hook is more helpful.

OPERATION

⚠ CAUTION: Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blade will break and may cause serious injury.

⚠ CAUTION: Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work from anything wobbly or infirm.

NOTICE: Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm in diameter with the tool. Cut branches to 10 cm lower than the cutting height using branch cutters before using the tool.

► **Fig.8:** (1) Cutting height (2) 10 cm

⚠ CAUTION: Do not cut off dead trees or similar hard objects. Failure to do so may damage the tool.

Hold the trimmer with both hands pull the switch trigger A or B and move it in front of your body.

► **Fig.9**

As a basic operation, tilt the blades towards the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 - 4 seconds per meter.

► **Fig.10:** 1. Trimming direction 2. Tilt the blades 3. Hedge surface to be trimmed

To cut a hedge top evenly, it helps to tie a string at the desired hedge height and to trim along it, using it as a reference line.

► **Fig.11:** 1. String

Attaching the chip receiver (accessory) on the tool when trimming the hedge straight can avoid cut off leaves' being thrown away.

► **Fig.12**

To cut a hedge side evenly, it helps to cut from the bottom upwards.

► **Fig.13**

Trim boxwood or rhododendron from the base toward the top for a nice appearance and good job.

► **Fig.14**

Installing or removing chip receiver (accessory)

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing chip receiver.

NOTE: When replacing the chip receiver, always wear gloves so that hands and face does not directly contact the blade. Failure to do so may cause personal injury.

NOTE: Always be sure to remove the blade cover before installing the chip receiver.

NOTE: The chip receiver receives cut-off leaves and alleviates collecting thrown-away leaves. This can be installed on either side of the tool.

► **Fig.15:** 1. Press 2. Chip receiver 3. Nut 4. Shear blade

At this time, the chip receiver needs to be installed so that its hooks fit into grooves in the shear blade unit.

- **Fig.16:** 1. Hooks 2. Fit the hooks into groove 3. Grooves

To remove the chip receiver, press its lever on both sides so that the hooks are unlocked.

- **Fig.17:** 1. Press the levers on both sides 2. Unlock the hooks

⚠CAUTION: The blade cover (standard equipment) cannot be installed on the tool with the chip receiver being installed. Before carrying or storing, uninstall the chip receiver and then install the blade cover to avoid blade exposure.

NOTE: Check the chip receiver for secure installment before use.

NOTE: Never try to uninstall the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the blade unit grooves. Using the excessive force may damage it.

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

Cleaning the tool

Clean out the tool by wiping off dust with a dry or soap-dipped rag.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Blade maintenance

Smear the blade before and once per half an hour during operation using machine oil or similars.

After operation, remove dust from both sides of the blade with wired brush, wipe off it with a rag and then apply enough low-viscosity oil, such as machine oil etc. and spray-type lubricating oil.

⚠CAUTION: Do not wash the blades in water. Failure to do so may cause rust or damage on the tool.

⚠CAUTION: Wear gloves when performing the blade maintenance.

Storage

Put the blade cover on the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children carefully.

Store the tool in the place not exposed to water and rain.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade cover
- Hook complete
- Chip receiver
- Waist cord hook
- Arm cord hook

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	UH4261	UH4861	UH5261
Длина лезвия	420 мм	480 мм	520 мм
Движений в минуту	1 600 мин ⁻¹		
Общая длина	821 мм	871 мм	921 мм
Масса нетто	3,0 - 3,1 кг		
Класс безопасности			

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. В таблице представлены комбинации с наибольшей и наименьшей массой в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Символы

Нижеследующие символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ
	Надевайте защитные очки.
	Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха.
	ОПАСНО! Держите руки на безопасном расстоянии от режущего диска.
	Берегите от дождя.
	Берегите от дождя.
	В случае повреждения или перерезания кабеля немедленно выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов использованное электрическое и электронное оборудование может оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные приборы вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по утилизации отходов электрического и электронного оборудования и ее адаптацией к национальному законодательству, использованное электрическое и электронное оборудование должно отдельно собираться и доставляться на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающем с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.
	Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.
	Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Инструмент предназначен для подрезки живой изгороди.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-2:

Модель	Уровень звукового давления		Гаранти- рованный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	
	L _{ра} (дБ (A))	Погреш- ность, K (дБ(A))		L _{ва} (дБ (A))	Погреш- ность, K (дБ(A))
UH4261	85	3	96	93	2,1
UH4861	85	3	96	93	2,1
UH5261	85	3	96	93	2,1

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-4-2:

Рабочий режим: подстригание живой изгороди

Модель	Распространение вибрации (a _h) : (м/с ²)	Погрешность (K): (м/с ²)
UH4261	6,7	1,5
UH4861	6,7	1,5
UH5261	6,7	1,5

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

▲ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

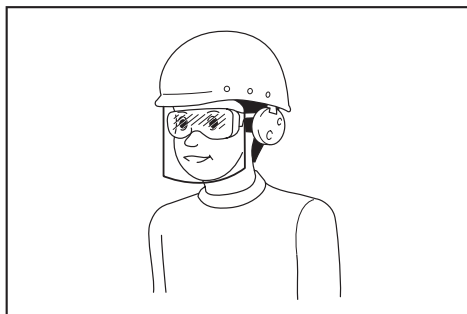
1. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

5. При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. Рекомендуется использовать питание через RCD с номинальным остаточным током 30 мА или менее.
8. Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя. Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.
9. Не прикасайтесь к разъему электропитания мокрыми руками.
10. Во избежание угрозы безопасности, в случае повреждения кабеля его необходимо заменить в мастерской изготовителя.

Личная безопасность

1. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
7. Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом. Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
 2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
 3. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
 5. Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
 6. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
 7. Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
 8. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
 9. При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть. Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

Правила техники безопасности при эксплуатации электрического кустореза

1. Не используйте электрический кусторез в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией. Это снижает риск удара молнией.
 2. Держите все шнуры питания и кабели на безопасном расстоянии от места срезания. Труднозаметные в живых изгородях или кустах шнуры или кабели питания можно случайно разрезать лезвием.
 3. Используйте средства защиты слуха. Подходящие средства защиты снижают риск потери слуха.
 4. Держите электрический кусторез только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта лезвия со скрытой электропроводкой или шнуром питания самого инструмента. Контакт лезвий с находящимся под напряжением проводом приведет к тому, что металлические детали электрического кустореза также окажутся под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
 5. Держитесь на безопасном расстоянии от лезвия. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, когда диски находятся в движении. После выключения выключателя лезвия продолжают двигаться. Секундная невнимательность при работе с электрическим кусторезом может привести к тяжелой травме.
 6. При удалении застрявших обрезков или обслуживании электрического кустореза убедитесь в том, что все выключатели питания выключены, а шнур питания отсоединен. Неожиданное срабатывание электрического кустореза во время удаления застрявших предметов или обслуживания может привести к тяжелым травмам.
 7. Переносите электрический кусторез за ручку после полной остановки лезвия и следите за тем, чтобы не нажать выключатель питания. Переноска электрического кустореза при соблюдении мер безопасности снизит риск непреднамеренного пуска и получения травм от лезвий.
 8. При транспортировке или хранении электрического кустореза используйте чехол для лезвий. Соблюдение мер безопасности при обращении с электрическим кусторезом снизит риск получения травм от лезвий.
- Дополнительные правила техники безопасности:**
1. Не пользуйтесь электрическим кусторезом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электродвигатель не защищен от влаги.
 2. При использовании электрического кустореза впервые необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
 3. Электрическим кусторезом не должны пользоваться дети или лица, не достигшие 18-летнего возраста. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
 4. Используйте электрический кусторез только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. В состоянии усталости внимание будет ослаблено. Соблюдайте особую осторожность в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и аккуратно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
 5. Кусторез запрещается использовать после приема алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
 6. Убедитесь, что напряжение и частота источника питания совпадают с техническими характеристиками, указанными на паспортной табличке. Мы рекомендуем использовать дифференциальный автоматический выключатель (прерыватель, срабатывающий при замыкании на землю) с током расцепления не более 30 мА или устройство защиты от токов утечки на землю.
 7. Перчатки из толстой кожи являются обязательной сопутствующей принадлежностью. Обязательно надевайте их при эксплуатации электрического кустореза. Кроме того, обязательно обувайте прочные ботинки с противоскользящими подошвами.
 8. Перед началом работы убедитесь, что триммер находится в исправном состоянии. Проверьте наличие и правильность установок соответствующих защитных ограждений. Перед началом работы проверьте кабель на предмет возможного повреждения и замените его в случае необходимости. Электрический кусторез можно использовать только в полностью собранном виде.
 9. Оберегайте кабель от попадания в зону резки. Работы необходимо выполнять таким образом, чтобы удлинительный шнур питания находился позади пользователя.
 10. В случае повреждения или перерезания кабеля немедленно выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.
 11. Перед началом работы обязательно займите устойчивое положение.
 12. Не пытайтесь дотянуться электрическим кусторезом до отдаленных веток, особенно с лестницы — это крайне опасно. Не работайте, стоя на шатких или неустойчивых предметах.
 13. Во время работы крепко удерживайте инструмент.
 14. Перед началом работ с инструментом проверяйте изгороди и кустарники на наличие посторонних предметов, таких как проволочные заграждения или скрытая электропроводка.
 15. Немедленно выключите двигатель и выньте сетевую вилку из розетки, если режущее лезвие заденет ограду или другой твердый предмет. Проверьте режущее лезвие на предмет повреждений, если они имеются — немедленно устраните.

16. Перед проверкой режущего лезвия, устранением неисправностей или удалением застрявшего в режущем лезвии материала обязательно выключите триммер и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.
17. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию выключите триммер, а также отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки и зафиксируйте ее.
18. Переноса электрический кусторез в другое место (в том числе во время работы), обязательно вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки и надевайте чехол для лезвий на режущие лезвия. Запрещается переносить или перевозить триммер с движущимся режущим лезвием. Запрещается брать руками за режущее лезвие.
19. Очищайте электрический кусторез и в особенности режущее лезвие после использования, а также перед длительным хранением триммера. Слегка смажьте режущее лезвие и наденьте чехол. Чехол, поставляемый в комплекте с данным устройством, можно вешать на стену, что обеспечивает безопасный и удобный способ хранения электрического кустореза.
20. Храните электрический кусторез с надетым чехлом в сухом помещении. Место хранения должно быть недоступным для детей. Запрещается хранить электрический кусторез вне помещения.
21. Никогда не направляйте лезвия секатора на себя или окружающих.
22. Если во время работы ножи останавливаются вследствие застревания между ними посторонних предметов, отключите инструмент, отсоедините вилку от розетки и удалите посторонние предметы, например, плоскогубцами. Удаление посторонних предметов руками сопряжено с риском травмирования, поскольку при удалении посторонних предметов ножи могут сместиться.
23. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его вилка вынута из розетки.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой инструмента или проверкой его функционирования надевайте чехол для лезвий на лезвия секатора.

Переключение

- **Рис.1:**
1. Триггерный переключатель В
 2. Триггерный переключатель А
 3. Триггерный переключатель С

В целях безопасности данный инструмент оснащен системой тройного переключения. Для включения инструмента нажмите на триггерный переключатель В и одновременно с этим нажмите на триггерный переключатель А или С. Для выключения отпустите любой из двух нажатых триггерных переключателей. Очередность переключения неважна, поскольку инструмент запускается только при активации обоих переключателей.

Прямая резка

► **Рис.2**

Для прямого подстригания живой изгороди оттяните триггерные переключатели А и В.

Вертикальная резка

► **Рис.3**

Производите резку по направлению вверх обеими руками, оттягивая триггерные переключатели В и С, и перемещайте инструмент перед своим туловищем.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Использование удлинительного шнура

⚠ВНИМАНИЕ: Убедитесь в том, что удлинительный шнур не подключен к сетевой розетке.

- **Рис.4:**
1. Фиксатор в комплекте
 2. Удлинительный шнур 3. Шнур инструмента

При использовании удлинительного шнура прикрепите его к шнуру инструмента при помощи фиксатора в комплекте. Закрепите фиксатор примерно в 100 - 200 мм от разъема удлинительного шнура. Это поможет предотвратить непреднамеренное разъединение.

Фиксатор для крепления шнура к поясу

ВНИМАНИЕ: Не прикрепляйте держатель фиксатора крепления шнура к поясу ни к чему, кроме удлинительного шнура. Не прикрепляйте его в каком-либо положении ближе к инструменту за фиксатором в сборе. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

ВНИМАНИЕ: Прочно прикрепите один крючок фиксатора в сборе к шнуру инструмента, а другой крючок фиксатора в сборе — к удлинительному шнуру. Работа инструмента только с одним прикрепленным крючком может привести к несчастному случаю или травме.

Использование фиксатора для крепления шнура к поясу помогает минимизировать опасность неожиданного перерезания удлинительного шнура, вызванного ослаблением его натяжения.

► **Рис.5:** 1. Крючок 2. Инструмент 3. Шнур инструмента 4. Фиксатор в комплекте 5. Удлинительный шнур 6. Держатель 7. Фиксатор для крепления шнура к поясу

Вталкивайте или вытягивайте шнур через отверстие в держателе.

► **Рис.6:** 1. Держатель 2. Шнур

ВНИМАНИЕ: Не применяйте силу для расширения отверстия держателя. Несоблюдение этого требования может привести к его деформации и повреждению.

Фиксатор для крепления шнура к руке (аксессуар)

ВНИМАНИЕ: Не прикрепляйте держатель фиксатора крепления шнура к руке ни к чему, кроме удлинительного шнура. Не прикрепляйте его в каком-либо положении ближе к инструменту за фиксатором в сборе. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю или травме.

ВНИМАНИЕ: Прочно прикрепите один крючок фиксатора в сборе к шнуру инструмента, а другой крючок фиксатора в сборе — к удлинительному шнуру. Работа инструмента только с одним прикрепленным крючком может привести к несчастному случаю или травме.

Использование фиксатора для крепления шнура к руке помогает минимизировать опасность неожиданного перерезания удлинительного шнура, вызванного ослаблением его натяжения.

► **Рис.7:** 1. Держатель 2. Фиксатор для крепления шнура к руке

Прочно закрепите фиксатор для крепления шнура к руке, расположив его вокруг руки, и проведите удлинительный шнур через держатель. Длина ремешка фиксатора для крепления шнура к руке может регулироваться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не проводите удлинительный шнур через ремешок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не применяйте силу для расширения отверстия держателя. Несоблюдение этого требования может привести к его деформации и повреждению.

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование фиксатора для крепления шнура к руке совместно с фиксатором для крепления шнура к поясу является более целесообразным.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы во время стрижки случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Лезвие сломается и может нанести тяжелые травмы.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь дотянуться электрическим кусторезом до отдаленных веток, особенно с лестницы — это крайне опасно. Не работайте, стоя на шатких или неустойчивых предметах.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь с помощью этого инструмента резать ветки толще 10 мм в диаметре. Перед использованием этого инструмента обрежьте ветки до высоты на 10 см ниже, чем высота срезания, с помощью секаторов.

► **Рис.8:** (1) Высота резки (2) 10 см

ВНИМАНИЕ: Не срезайте сухие деревья или аналогичные твердые предметы. В противном случае возможно повреждение инструмента.

Держите триммер обеими руками, оттягивая триггерный переключатель А или В, и перемещайте его перед своим туловищем.

► **Рис.9**

В качестве одной из основных операций, наклоните лезвие в направлении подстригания и перемещайте его спокойно и медленно со скоростью один метр за 3 - 4 секунды.

► **Рис.10:** 1. Направление подстригания 2. Наклон лезвия 3. Подстригаемая поверхность живой изгороди

Для равномерного срезания верхней части живой изгороди помогает завязать веревку на нужной высоте живой изгороди и выполнять стрижку вдоль нее, используя ее в качестве ориентирной линии.

► **Рис.11:** 1. Веревка

Закрепив на инструменте сборник обрезков (аксессуар) при подстригании живой изгороди, можно избежать разбрасывания срезанных листьев.

► **Рис.12**

Для равномерной обрезки боковой части живой изгороди полезно производить обрезку снизу вверх.

► **Рис.13**

Для красивого внешнего вида и успешной работы подстригайте самшит или рододендрон от основания вверх.

► **Рис.14**

Установка или снятие сборника обрезков (аксессуар)

ВНИМАНИЕ: Перед установкой или снятием сборника обрезков обязательно убедитесь в том, что инструмент выключен и отсоединен от розетки электропитания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене сборника обрезков обязательно надевайте перчатки, чтобы руки и лицо не соприкасались непосредственно с лезвием. Несоблюдение этого требования может стать причиной травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой сборника обрезков обязательно снимайте кожу лезвия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сборник обрезков принимает в себя срезанные листья и облегчает сбор выброшенных листьев. Он может быть установлен с любой стороны инструмента.

- **Рис.15:** 1. Нажать 2. Сборник обрезков 3. Гайка 4. Лезвие секатора

В этот момент сборник обрезков должен быть установлен таким образом, чтобы его фиксаторы заходили в пазы блока лезвия секатора.

- **Рис.16:** 1. Фиксаторы 2. Заход фиксаторов в паз 3. Пазы

Для снятия сборника обрезков нажмите на его рычаг с обеих сторон таким образом, чтобы фиксаторы разблокировались.

- **Рис.17:** 1. Нажатие на рычаги с обеих сторон 2. Разблокирование фиксаторов

ВНИМАНИЕ: Чехол для лезвий (штатное оборудование) не может устанавливаться на инструмент с установленным на нем сборником обрезков. Перед переноской инструмента или его длительным хранением снимите сборник обрезков, а затем установите чехол для лезвий во избежание внешних воздействий на лезвие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием сборника обрезков проверяйте надежность его установки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ни в коем случае не прилагайте чрезмерного усилия для снятия сборника обрезков, если его фиксаторы заблокированы в пазах блока лезвия. Применение чрезмерного усилия может привести к его повреждению.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

Очистка инструмента

Очищайте инструмент путем стирания пыли с помощью сухой или смоченной в мыльном растворе ветоши.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Техобслуживание лезвий

Смазывайте лезвие перед работой и раз в полчаса в процессе работы, используя машинное масло или аналогичные средства.

После работы удаляйте пыль с обеих сторон лезвия проволочной щеткой, обтирайте его ветошью, а затем наносите на него маловязкое масло, например машинное масло и т. п., и смазочное масло аэрозольного типа.

ВНИМАНИЕ: Не мойте лезвия в воде. Несоблюдение этого требования может привести к образованию ржавчины или повреждению инструмента.

ВНИМАНИЕ: При проведении техобслуживания лезвия надевайте перчатки.

Хранение

Наденьте чехол для лезвий на лезвия секатора для их защиты от внешних воздействий. Внимательно следите за тем, чтобы инструмент хранился в недоступном для детей месте.

Храните инструмент в таком месте, где исключается попадание воды или дождя.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Чехол для лезвий
- Фиксатор в комплекте
- Сборник обрезков
- Фиксатор для крепления шнура к поясу
- Фиксатор для крепления шнура к руке

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі:	УН4261	УН4861	УН5261
Пышақ ұзындығы	420 мм	480 мм	520 мм
Бір минуттағы жүріс	1 600 мин ⁻¹		
Жалпы ұзындығы	821 мм	871 мм	921 мм
Таза салмағы	3,0–3,1 кг		
Қауіпсіздік класы	II/III		

- Зерттеу мен өзірлеудің үздіксіз бағдарламасына байланысты осы құжаттағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Техникалық сипаттамалары әр елде әр түрлі болуы мүмкін.
- Өнімнің салмағы қондырма(лар)ға байланысты әр түрлі болуы мүмкін. ЕРТА 01/2014 процедурасы бойынша ең жеңіл және ең ауыр комбинация кестеде көрсетілген.

Белгілер

Төменде жабдықта пайдаланылуы мүмкін белгілер көрсетілген. Пайдалану алдында олардың мағынасын түсініп алыңыз.



Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз.



ҚОС ҚАБАТТЫ ОҚШАУЛАУ



Қауіпсіздік көзілдірігін тағыңыз.



Қорғаныс көзілдірігі мен қорғаныс құлаққабын тағыңыз.



ҚАУІПТІ - Жүзіне қолыңызды жақындатпаңыз.



Құралды жаңбыр астында қалдырмаңыз.



Құралды жаңбыр астында қалдырмаңыз.



Кабель зақымдалған немесе кесілген болса, штепсельді розеткадан дереу суырыңыз.



Тек ЕО елдеріне арналған
Жабдықта қауіпті құрамдастардың болуына байланысты пайдаланылатын электрлік және электрондық жабдыктар қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізуі мүмкін. Электрлік және электрондық құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды!
Электрлік және электрондық жабдыктардың қалдықтары бойынша Еуропалық директиваға және оны ұлттық заңнамаға бейімдеуге сәйкес, пайдаланылған электрлік және электрондық жабдыктарды бөлек жинап, қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес жұмыс істейтін тұрмыстық қалдықтарды жинау пунктіне жеткізу керек.
Бұл жабдыққа орналастырылған айқас сызықпен сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі арқылы көрсетіледі.



Кепілдік берілетін дыбыс қысымының деңгейі ЕО сыртқы шуыл бойынша директивасына сәйкес келеді.



Дыбыс қуатының деңгейі Австралияның NSW шуылды басқару туралы ережесіне сәйкес келеді

Қолдану мақсаты

Құрал көгал шөбін қысқартуға арналған.

Қуат көзі

Құрал ақпараттық тақтайшада көрсетілген кернеумен бірдей қуат көзіне қосылуы керек және тек бір фазалы АТ көзімен жұмыс істеуі керек. Олардың қос қабатты оқшауламасы бар болғандықтан, жерге тұйықталмаған розеткаларды пайдалануға болады.

EN62841-4-2 стандартына сай анықталған стандартты А-өлшенген шу деңгейі:

Үлгісі	Дыбыс қысымының деңгейі		Көпiлді дыбыс қуатының деңгейі	Өлшенген дыбыс қуатының деңгейі	
	L _{ра} (дБ(А))	Дәлсіздік К (дБА)	L _{мд} (дБ(А))	L _{мд} (дБ(А))	Дәлсіздік К (дБА)
UH4261	85	3	96	93	2,1
UH4861	85	3	96	93	2,1
UH5261	85	3	96	93	2,1

ЕСКЕРТПЕ: Шудың жарияланған таралу мән(дер)і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Жарияланған шуды сондай-ақ әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠ЕСКЕРТУ: Қорғаныс құлаққабын киіңіз.

⚠ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі шудың таралу мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мәнінен өзгеше болуы мүмкін.

⚠ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Діріл

EN62841-4-2 сәйкес анықталған дірілдің жалпы мәні (үш осьтік векторлық сома):

Жұмыс режимі: бұта кесу

Үлгісі	Дірілдің таралуы (a _н) : (м/с ²)	Дәлсіздік (К) : (м/с ²)
UH4261	6,7	1,5
UH4861	6,7	1,5
UH5261	6,7	1,5

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Сондай-ақ дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)ін әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі дірілдің мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мән(дер)інен өзгеше болуы мүмкін.

⚠ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Техникалық регламенттердің талаптарына сәйкестік туралы декларациялар

Тек Еуропа елдеріне арналған

Сәйкестік декларациялары осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың А қосымшасына қосылған.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЕСКЕРТУЛЕР

Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

⚠ЕСКЕРТУ осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және техникалық спецификацияларды оқып шығыңыз. Төменде берілген нұсқаулардың барлығы орындалмаса, электр тоғы соғуы, өрт шығуы және/немесе адам ауыр жарақат алуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі “электрлік құрал” термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

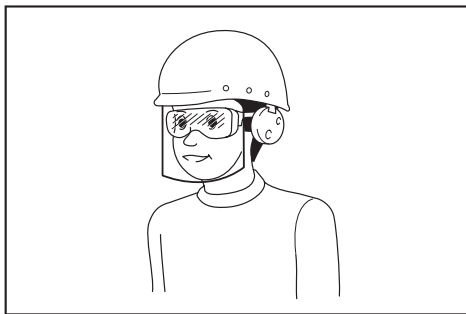
1. **Жұмыс аймағы таза өрі жарық болуы керек.** Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. **Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек.** Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

Электрлік қауіпсіздік

1. **Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек.** Ашаны ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
2. **Түтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз.** Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
3. **Электрлік құралдарды жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.** Электрлік құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
4. **Қуат сымын мұқият пайдаланыңыз.** Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек. Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.
5. **Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз.** Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
6. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
7. **Электр қуатын әрдайым 30 мА немесе одан кем номиналды дифференциалды тоғы бар қорғаныстық ажырату құрылғысы (RCD) арқылы пайдалану ұсынылады.**
8. **Электрлік құралдар электрмагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес.** Дегенмен электрокардиостимулятор және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.
9. **Қуат ашасын су қолыңызбен ұстамаңыз.**
10. **Егер сымы зақымдалған болса, қауіптен сақтану үшін оны өндірушіге немесе оның агентіне апарып ауыстырыңыз.**

Жеке қауіпсіздік

1. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз.** Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз. Электрлік құралды пайдалану кезінде сәл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
2. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз.** Міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, қасқа немесе құлаққап сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.
3. **Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз.** Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосылу электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкелуі мүмкін.
4. **Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электрлік құралдың айналымалы белігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.
5. **Тым артық күш салмаңыз.** Әрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз. Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
6. **Жұмысқа сай киініңіз.** Бос киім кимеңіз және ешекей тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Бос киім, ешекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
7. **Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосылуы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз.** Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.
8. **Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босансып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз.** Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде кезіңізді жарақаттап алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.** Қорғаныс көзілдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/ Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау

1. Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз. Дұрыс таңдалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.
2. Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп көндіреді және оны жөндеу керек.
3. Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз. Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
4. Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз. Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.
5. Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымды болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз. Жазатайым оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.
6. Кесу құралдары өткір және таза болуы керек. Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және сол себепті оларды басқару да оңайырақ етеді.
7. Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.

8. Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз. Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.
9. Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын кимеңіз. Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.

Қызмет көрсету

1. Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қаа жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет. Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.

Электрлі бұтакескіш қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулер

1. Электрлі бұтакескішті ауа райы нашар болған кезде, әсіресе найзағай қауіп бар кезде қолданбаңыз. Бұл найзағай тұсу қаупін азайтады.
2. Барлық қуат сымдары мен кабельдерін кесетін аймақтан алыс ұстаңыз. Қуат сымдары немесе кабельдер қоршауларда немесе бұталар арасында жасырын тұруы мүмкін және байқаусызда жүздері кесіп кетуі мүмкін.
3. Құлақ қорғанысын тағыңыз. Тиісті қорғаныс жабдығы есту қабілетінің айырылып қалу қаупін азайтады.
4. Электрлі бұтакескішті оқшауланған арнайы жерлерінен ғана ұстаңыз, себебі пышағы көзге көрінбейтін сымға немесе өз кабеліне тиіп кетуі мүмкін. Пышақ жүздері кернеулі сымға тиіп кетсе, электрлі бұтакескіштің ашық металл бөліктерінде кернеу пайда болады, нәтижесінде операторды ток соғуы мүмкін.
5. Дененің барлық бөліктерін ара жүзінен алыс ұстаңыз. Жүздері қозғалып тұрған кезде, кесілген материалдарды алып тастамаңыз немесе кесуге болатын материалдарды ұстамаңыз. Ауыстырып-қосқыш өшірілгеннен кейін, оның жүздері жылжи береді. Электрлі бұтакескішті пайдалану кезінде бір сәтке байқаусыздық танытқан жағдайда, бұл ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
6. Тұрып қалған материалды алып тастағанда немесе электрлі бұтакескіш күтімін жасағанда, қуат қосқыштарының барлығын өшіріп, қуат кабелін ажырату керек. Тұрып қалған материалды алып тастағанда немесе күтімін жасап жатқанда электрлі бұтакескіш нект іске қосылса, ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.
7. Жүзін тоқтатып тұрып және қандай да бір қуат ауыстырып-қосқышының жұмыс істемей тұрғанына көз жеткізе отырып, электрлі бұтакескішті тұтқасынан ұстап алып жүріңіз. Электрлі бұтакескішті дұрыс алып жүру кездейсоқ іске қосылу қаупінің нәтижесінде жүздерінен жарақат алу қаупін азайтады.

8. **Электрлі бұтақескішті тасығанда немесе сақтағанда, жүзді міндетті түрде қыңға салыңыз.** Электрлі бұтақескішті дұрыс пайдалансаңыз, жүздерден жарақат алу қаупі азаяды.

Қауіпсіздік бойынша қосымша ескертулер:

1. **Электрлі бұтақескішті жаңбырда, дымқыл немесе ылғалды жағдайда пайдаланбаңыз.** Электрлік моторы су өткізеді.
2. **Тәжірибесі бар пайдаланушы триммерді алғаш рет пайдаланып жатқан адамға электрлі бұтақескішті пайдалану жолын көрсетуі керек.**
3. **Электрлі бұтақескішті балалар немесе 18 жасқа толмаған адамдар пайдаланбауы керек.** Бұл тыйым маманнан сабақ алып жатқан, 16 жасқа толған адамдарға қатысты емес.
4. **Электрлі бұтақескішті физикалық жағдайыңыз жақсы болса ғана пайдаланыңыз.** Шаршап тұрсаңыз, ден қойып жұмыс істей алмайсыз. Әсіресе жұмыс күні аяқталғанда сақ болыңыз. Барлық жұмысты асықпай және мұқият орындаңыз. Пайдаланушы үшінші тарапқа келген барлық зақымға жауапты болады.
5. **Триммерді ішімдік, есірткі немесе дәрі-дәрмек әсер еткенде мүлде пайдаланбаңыз.**
6. **Қуат көзінің кернеуі мен жиілігі төлқұжаттық жапсырмада берілген техникалық сипаттамаларға сәйкес келіп тұрғанын тексеріңіз.** Іске қосылу тогы 30 мА немесе одан кем болатын дифференциалдық қалдықты тоқтың автоматты ажыратқышын (жерге тұйықтау тізбегінің ажыратқышын) немесе жерге жылыстау тогының қорғаушысын пайдаланған жөн.
7. **Қатты былғарыдан тігілген жұмыс қолғабы электрлі бұтақескішті негізгі жабдығының бір бөлігі болып келеді және жұмыс істегенде оны міндетті түрде кию керек.** Табаны сырғанамайтын мықты аяқ киім киіңіз.
8. **Жұмысты бастамай тұрып, триммердің жұмыс күйі жақсы және қауіпсіз екеніне көз жеткізіңіз.** Қалқандардың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Жұмысты бастау алдында, кабельдің зақымдалмағанын тексеріп, қажетінше ауыстырыңыз. Толық жиналмаған электрлі бұтақескішті пайдалануға болмайды.
9. **Кабельді кесу аймағынан аулақ ұстаңыз.** Жұмыс істегенде, ұзартқыш қуат сымі міндетті түрде артыңызда болуы тиіс.
10. **Кабель зақымдалған немесе кесілген болса, штепсельді розеткадан дереу суырыңыз.**
11. **Жұмысты бастау алдында аяғыңызды нық қойыңыз.**
12. **Электрлі бұтақескішпен бұтаны, әсіресе сатыға шығып, тым қатты созылып кесу өте қауіпті.** Теңселетін немесе берік емес жерге шығып тұрып жұмыс істемеңіз.
13. **Құралды мықтап ұстап пайдаланыңыз.**

14. **Құралды пайдаланбас бұрын қоршаулар мен бұталардың арасында бөгде заттардың, мысалы сым қоршауларының немесе жасырын сымдардың бар-жоғын тексеріңіз.**
15. **Триммер қоршауға немесе басқа қатты затқа тисе, моторды дереу өшіріп, штепсельді розеткада суырып алыңыз.** Триммердің зақымдалмағанын тексеріп, зақымдалған жағдайда, дереу жөндеңіз.
16. **Триммерді тексеру, ақауларын жою немесе триммерде тұрып қалған материалды шығару алдында, триммерді міндетті түрде өшіріп, штепсельді розеткадан суырыңыз.**
17. **Күтім жасау алдында триммерді өшіріп, штепсельді розеткадан суырып, бекітіңіз.**
18. **Электрлі бұтақескішті басқа жерге, соның ішінде жұмыс барысында апарған кезде, штепсельді міндетті түрде суырып, пышақ жүзінің қынын пышаққа кіргізіңіз.** Кескіші істеп тұрған триммерді мүлде тасуға немесе алып жүруге болмайды. Кескішті қолыңызбен ұстамаңыз.
19. **Электрлі бұтақескіш пен әсіресе кескішті пайдаланып болған соң, сондай-ақ триммерді ұзақ уақытқа сақтау алдында тазалаңыз.** Кескішті аздап майлап, тысын кигізіңіз. Құралмен бірге жеткізілетін тысты қабырғаға іліп қоюға болады, осылайша электрлі бұтақескішті қауіпсіз әрі ыңғайлы түрде сақтауға болады.
20. **Электрлі бұтақескішті тысын кигізіп, құрғақ бөлмеде сақтаңыз.** Оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Триммерді сыртта мүлде сақтауға болмайды.
21. **Ешқашан пышақ жүзін өзіңізге немесе басқаларға бағыттамаңыз.**
22. **Жұмыс кезінде жүздер арасына бөгде заттар тұрып қалуына байланысты тоқтап қалса, құралды өшіріп, қуат ашасын ажыратыңыз, содан кейін бөгде заттарды қысқыш сияқты құралмен алып тастаңыз.** Бөгде заттарды қолыңызбен алсаңыз, алынып жатқан бөгде заттар әсерінен жүздер қозғалып, жарақаттауы мүмкін.
23. **Қауіпті ортада жұмыс істемеңіз.** Құралды дымқыл немесе ылғалды жерлерде пайдаланбаңыз немесе жаңбыр астында қалдырмаңыз. Құралға су енетін болса, ток соғу қаупі артады.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠ ЕСКЕРТУ: Өнімді қайта пайдалану барысында САЛҒЫРТТЫҚ ТАНЫТПАЙ, қауіпсіздік ережелерін ұстаныңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

ФУНКЦИОНАЛДЫҚ СИПАТТАМАСЫ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралдың жұмысын реттемес және тексермес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралдағы функцияны реттеу немесе тексеру алдында пышақ жүзін қынына салыңыз.

Ауыстыру әрекеті

- **Сурет1:** 1. В ауыстырғыш шүріппесі 2. А ауыстырғыш шүріппесі 3. С ауыстырғыш шүріппесі

Қауіпсіздігіңізді қорғау үшін, бұл құралдың үш ауыстыру жүйесі бар. Құралды қосу үшін, В ауыстырғыш шүріппесін басып, А немесе С ауыстырғыш шүріппесін бір уақытта басыңыз. Өшіру үшін басылған екі ауыстырғыш шүріппенің біреуін жіберіңіз. Ауыстыру реті маңызды емес, себебі құрал ауыстырғыштардың екеуі де іске қосылғанда ғана қосылады.

Түзу кесу

- **Сурет2**

Бұтаны түзу кесу үшін, А және В ауыстырғыш шүріппелерін басыңыз.

Тігінен кесу

- **Сурет3**

Екі қолыңызбен ұстап жоғары қарай кесіңіз, В және С ауыстырғыш шүріппелерін басыңыз және құралды алдыңызда ұстап жүргізіңіз.

ҚҰРАСТЫРУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралмен жұмыс істемес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.

Ұзартқыш сымды қолдану

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: ұзартқыш сым электр розеткасынан ажыратылғанын тексеріңіз.

- **Сурет4:** 1. Толық ілінген ілгек 2. Ұзартқыш сым 3. Құрал сымы

Ұзартқыш сымды қолданған кезде, оны толық ілінген ілгекпен құрал сымына бекітіңіз. Ілгекті ұзартқыш сым жалғағышынан шамамен 100–200 мм қашықтықта бекітіңіз. Бұл абайсызда ажыраудың алдын алуға көмектеседі.

Белдегі сым ілгеі

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: белдегі сым ілгегінің ұстағышын ұзартқыш сымнан басқа ешнәрсеге бекітуге болмайды. Оны толық ілінген ілгектен асырып құралға жақын жерге бекітуге болмайды. Бұл шаралар орындалмаса, жазатайым оқиға орын алуы немесе адам жарақаттануы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: толық ілінген ілгектің біреуін құрал сымына, ал толық ілінген ілгектің екіншісін ұзартқыш сымға мықтап тіркеңіз. Бір ілгекті бекітіп қана құралмен жұмыс істеу салдарынан жазатайым жағдай орын алуы және адам жарақаттануы мүмкін.

Белдегі сым ілгегін пайдалану арқылы салбыраған ұзартқыш сымды кесу қауіпі азаяды.

- **Сурет5:** 1. Ілгек 2. Құрал 3. Құрал сымы 4. Толық ілінген ілгек 5. Ұзартқыш сым 6. Ұстағыш 7. Белдегі сым ілгеі

Сымды ұстағыш тесігі арқылы басып кіргізіңіз немесе тартып шығарыңыз.

- **Сурет6:** 1. Ұстағыш 2. Сым

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: ұстағыш тесігіне күш салуға болмайды. Олай істесеңіз, ол ауытқуы және зақымдалуы мүмкін.

Қолдағы сым ілгеі (керек-жарақ)

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: қолдағы сым ілгеі ұстағышын ұзартқыш сымнан басқа ешнәрсеге бекітуге болмайды. Оны толық ілінген ілгектен асырып құралға жақын жерге бекітуге болмайды. Бұл шаралар орындалмаса, жазатайым оқиға орын алуы немесе адам жарақаттануы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: толық ілінген ілгектің біреуін құрал сымына, ал толық ілінген ілгектің екіншісін ұзартқыш сымға мықтап тіркеңіз. Бір ілгекті бекітіп қана құралмен жұмыс істеу салдарынан жазатайым жағдай орын алуы және адам жарақаттануы мүмкін.

Қолдағы сым ілгегін пайдалану арқылы салбыраған ұзартқыш сымды кесу қауіпі азаяды.

- **Сурет7:** 1. Ұстағыш 2. Қолдағы сым ілгеі

Қолдағы сым ілгегін қолыңызға орап мықтап бекітіңіз және ұзартқыш сымды ұстағыш арқылы өткізіңіз. Қолдағы сым ілгеі бауының ұзындығын реттеуге болады.

ЕСКЕРТПЕ: Ұзартқыш сымды бау арқылы өткізуге болмайды.

ЕСКЕРТПЕ: Ұстағыш тесігіне күш салуға болмайды. Олай істесеңіз, ол ауытқуы және зақымдалуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Қолдағы сым ілгеі мен белдегі сым ілгегін бірге пайдалану өте ыңғайлы.

ПАЙДАЛАНУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: бұтаны кескен кезде, абайсызда металл қоршауға немесе басқа қатты затқа тиіп кетпеңіз. Пышақ сынып, ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Электрлі бұтакескішпен бұтаны, әсіресе сатыға шығып, тым қатты созылып кесу өте қауіпті. Теңселетін немесе берік емес жерге шығып тұрып жұмыс істемейіз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: құралмен диаметрі 10 мм-ден қалың бұтақтарды кесуге болмайды. Құралды пайдалану алдында, бұтақ кескішпен бұтақтарды кесу биіктігінен 10 см-ден төмен болатындай етіп кесіңіз.

► **Сурет8:** (1) Кесу биіктігі (2) 10 см

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: қураған ағаштарды не соған ұқсас қатты заттарды кесуге болмайды. Бұлай істесеңіз, құрал зақымдалуы мүмкін.

Триммерді екі қолыңызбен ұстап, А және В ауыстырғыш шүріппелерін басыңыз және құралды алдыңызда ұстап жүргізіңіз.

► **Сурет9**

Негізгі жұмыс ретінде пышақтарды кесу бағытына қарай еңкейтіп, 3–4 метр/секунд жылдамдығымен байыппен және баяу жүргізіңіз.

► **Сурет10:** 1. Кесу бағыты 2. Пышақтарды еңкейтіңіз 3. Кесілетін бұта қоршаудың беті

Бұта қоршаудың үстіңгі жағын біркелкі етіп кесу үшін, қоршаудың қажетті биіктігіне бір жіп байлап, соның бойымен кескен жөн.

► **Сурет11:** 1. Жіп

Бұта қоршауды түзу кескен кезде жоңқа қабылдағышын (керек-жарақ) тақсаңыз, жан-жаққа жапырақ шашырамайды.

► **Сурет12**

Бұта қоршауды біркелкі етіп кесу үшін төменгі жақтан жоғары қарай кескен жөн.

► **Сурет13**

Әдемі көрініс пен жақсы жұмыс үшін шамшатты немесе таураушанды негізінен үстіне дейін кесіңіз.

► **Сурет14**

Жоңқа қабылдағышын (керек-жарақ) орнату немесе шешіп алу

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: жоңқа қабылдағышын орнату немесе шешіп алу алдында, құралдың өшірілгеніне және розеткадан ажыратылғанына міндетті түрде көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Жоңқа қабылдағышын ауыстырған кезде, қолыңыз бен бетіңіз пышақ жүзіне тікелей тимеуі үшін, міндетті түрде қолғап киіңіз. Бұны істемесеңіз, жарақаттануыңыз мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Жоңқа қабылдағышын орнату алдында міндетті түрде пышақ жүзін қынынан шығарыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Жоңқа қабылдағышы кесілген жапырақтарды қабылдап, шашыраған жапырақты жинауды жеңілдетеді. Оны құралдың екі жағына да орнатуға болады.

► **Сурет15:** 1. Басыңыз 2. Жоңқа қабылдағышы 3. Гайка 4. Пышақ

Қазір жоңқа қабылдағышын орнату керек, сонда оның ілгектері жалпақ пышақтағы ойықтарға кіреді.

► **Сурет16:** 1. Ілгектер 2. Ілгектерді ойыққа кіргізіңіз 3. Ойықтар

Жоңқа қабылдағышын шешіп алу үшін, оның екі жағындағы тиекті басыңыз, сонда ілгектері босатылады.

► **Сурет17:** 1. Екі жақтағы тиектерді басыңыз 2. Ілгектерді босатыңыз

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Жоңқа қабылдағышы орнатылып тұрғанда, құралға пышақ жүзінің қынын (стандартты жабдық) орнату мүмкін емес. Тасымалдау немесе сақтау алдында, пышақтарға тиіп кетпеу үшін жоңқа қабылдағышын шешіп алыңыз, сосын пышақ жүзінің қынын кіргізіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Жоңқа қабылдағышын пайдалану алдында оның мықтап орнатылғанын тексеріңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Ілгектері пышақ жүзінің ойықтарына салынған жоңқа қабылдағышын мүлде күштеп шешіп алу болмайды. Күш салсаңыз, оны зақымдауыңыз мүмкін.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және токтан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

Құралды тазалау

Құралды тазалау үшін оның шаңын құрғақ немесе сабынды суға малынған шүберекпен сүртіңіз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуына әкелуі мүмкін.

Пышақ жүзінің күтімі

Пайдалану алдында және пайдалану барысында жарты сағат сайын пышақ жүзін машина майымен немесе ұқсас затпен майлаңыз.

Жұмыс істеп болған соң, пышақ жүзінің екі жағындағы шаңды сым темір щеткамен кетіріп, орамалмен сүртіп, одан кейін машина майы, т.с.с. май және спрей түріндегі жағармай сияқты тұтқырлығы төмен майды жеткілікті мөлшерде жағыңыз.

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: пышақ жүздерін суға салып жууға болмайды. Олай істесеңіз, құрал тоттануы немесе зақымдалуы мүмкін.

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: пышақ жүзіне күтім жасағанда, міндетті түрде қолғап киіңіз.

Сақтау

Пышақ жүзінің қынын пышаққа кигізіңіз, пышақ көрінбеуі тиіс. Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде абайлап сақтаңыз.

Құралды су немесе жаңбыр тимейтін жерде сақтаңыз.

Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қамтамасыз ету үшін жөндеу жұмыстары, графитті қылшақты тексеру және алмастыру, кез келген басқа техникалық қызмет көрсету немесе реттеу жұмыстары Makita компаниясының өкілетті немесе Зауыттық қызмет көрсету орталықтары тарапынан (Makita қосалқы бөлшектерін қолдана отырып) орындалуы керек.

ҚОСЫМША КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: Бұл керек-жарақтар мен қондырмалар осы нұсқаулықта көрсетілген Makita құралымен бірге пайдалануға ұсынылады. Кез келген басқа керек-жарақтар мен қондырмаларды пайдалану адамдардың жарақаттануына әкелуі мүмкін. Керек-жарақты немесе қондырманы тек өз мақсатында ғана қолданыңыз.

Осы керек-жарақтар туралы қосымша мәлімет алу үшін көмек қажет болса, жергілікті Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Пышақ жүзінің қыны
- Ілгек толық ілінген
- Жоңқа қабылдағышы
- Бел сымының ілгегі
- Қол сымының ілгегі

ЕСКЕРТПЕ: Тізімдегі кейбір элементтер стандартты керек-жарақтар ретінде құралдың қаптамасында болуы мүмкін. Олар елге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885005D782
EN, RU, KK
20230704